



CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION
COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE

Koa Sai Si Sa la discrimination?

La discrimination sa veu dire, pour traitie in personne differen, comme ein mauvai, pour chicanie, san in boon rayson.

Koosai ti peu fair, si sa tarive a toai

Si cont la loi se kilkin itt trait differen san in boon rayson dan la loi di la discrimination - li droi di kilkin. Si cont la loi si ton boss, on bindon, kilkin ki travail pour li goovernment di Kanada, sirtoo kilkin kit trait differen acoose de:

- ta raass
- did voo vi vein
- ta kooleur
- ta riligion
- ton ahhge
- sit tinn famm bindon ein nomm
- sit ti mariaï bindon non
- ta fameil
- sit to sloo en panssi, bindon haavek ton koor (sa va avek la boison li drogg)
- si titt fait chargie mi la loai tonvai pardonner
- pour kill sorte di personne taime pour lamour, pour dire ein gaa bendon in fieil

La loai ki sapell "Canadian Human Rights Act" si la sa kit gardd si ti va fair kiik shooss avek li mond ki sa serv traveer li government, pour exemp:

- li plass di goovernment, koom poor li Kanada, bendon kilc shoos traver la renn
- la maal
- li baank
- li groo airport
- li plass poor parli traveer li proveins, koom li konpanier D'foon
- li konpanier D'voyagie
- ni portikell konpanier dili Kanada

Toot li proveins avek li gran noor, li mond son protekti avek li loai si tis fai traiti differen san in boon rayson. Toot li mond sas fon dicouragie pa poor fair sa.

La commision di droai di li monde

La commision dii droai di li monde travail travers l'acte dii droai di li monde, ai fait certain li principp digaliti ai pour li travail ai pas pours fair discrimini sa suie dans toote lii parchi en didan louvrage di loai federal.



La commission:

- yi von investigaiti la discrimination dans lii job ai dans lii services.
- yi von investigaiti lii sacusation di nonegaliti en paii ennt lii hommes ipii lii fammes kii sa fon lii meme ouvrage.
- yi von watchii lii travaillain ai lii job d'federal pour faire certain sa donne inn chance faiir pour lii job ai louvrage pour lii fammes, lii monde de d'ferante couleur, lii s'autochtone ai lii monde avec lii diisabiliti.
- yi von edukii lii monde d'lacte ai lii differente activitii d'la commission.

Pour laide obeidon l'information tiipii callii obein ecrire Li droiaa du monde de lii kanada lii plii proche di toai.

Li Kanada ie fon attention si tis fai trati differen, y vont garanchi li princip koom poor fair sartin ti vass fair traite pareill koom toot li restan dli mond. Si koom sa dan li Kanada ippi li gran noor.

For more information, contact the regional office of the Canadian Human Rights Commission nearest you.

Atlantic/Atlantique

Halifax : (902) 426-8380
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (902) 426-2685

Quebec/Québec

Montreal/Montréal : (514) 283-5218
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (514) 283-5084

Ontario

Toronto : (416) 973-5527
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax: (416) 973-6184

Prairies

Winnipeg : (204) 983-2189
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax : (204) 983-6132

Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau de la Commission canadienne des droits de la personne de votre région :

Alberta and/et Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Edmonton : (403) 495-4040
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (403) 495-4044

British Columbia/Colombie-Britannique and/et Yukon

Vancouver : (604) 666-2251
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (604) 666-2386

National Capital/Capitale nationale

344 Slater Street, 8th Floor / 344, rue Slater, 8^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1E1
Phone/Téléphone : (613) 995-1151
Toll Free/Sans frais : 1-888-214-1090
TTY/ATS : 1-888-643-3304
Fax/Télécopieur : (613) 996-9661

Internet : www.chrc-ccdp.ca
E-mail/Courrier électronique : info.com@chrc-ccdp.ca

December/Décembre 1998